

L'ECHO



de Hauteville



No 25
Avril 1999

Allez plus loin avec vos économies



Ouvrons la voie

Rejoignez les sociétaires de la Banque Raiffeisen: vous profiterez d'une offre particulièrement avantageuse: le compte épargne sociétaire avec un taux d'intérêt préférentiel, réservé d'habitude aux placements à long terme. Prenez part à notre succès. Le compte épargne sociétaire s'uti-

lise avec la même souplesse que n'importe quel autre compte d'épargne. Le taux d'intérêt préférentiel prend effet dès votre premier versement de 1'000.- francs au minimum. Passez nous voir pour un conseil personnalisé: nous avons un mot à vous dire, vous avez une voix à faire passer.

RAIFFEISEN



Tél. 915 33 36 Fax 915 33 37

Heures d'ouverture:

Mardi:	8h30-10h30	18h30-19h30
Mercredi:	8h30-10h30	
Jeudi:		13h30-16h30
Vendredi:		17h00-19h30

Internet: <http://www.raiffeisen.ch>

Les sociétaires approuvent la fusion avec la Banque Raiffeisen du Gibloux

Le vendredi 26 mars 1999, un grand nombre de sociétaires (93) s'est déplacé à la Halle polyvalente de Corbières pour assister à la 76^{ème} assemblée de la Banque Raiffeisen d'Hauteville. M. Romain Marcuet, Président du conseil d'administration, ouvre l'assemblée en saluant cordialement les membres présents. Il fait une brève rétrospective des événements qui ont marqué le monde bancaire. La gérante, Mme Micheline Barras, donne connaissance avec satisfaction des excellents résultats des comptes de l'année 1998. Le bilan a progressé de 13.93 % (8.34 % l'année précédente) pour atteindre le montant d'env. 16 mios de francs. La bonne marche des affaires a permis à nouveau d'augmenter le bénéfice brut qui a grimpé de Fr. 129'600.- à Fr. 139'800.-. Elle rappelle que la clientèle de la Banque Raiffeisen d'Hauteville peut bénéficier de la totalité des prestations gratuitement. Aucun frais n'est prélevé, que ce soit pour la tenue des comptes, de l'exécution des ordres de paiement ou des ordres permanents, des envois postaux. Ensuite, le rapport du conseil de surveillance est lu par M. Jean-Louis Andrey, Président.

En raison des exigences toujours plus grandes auxquelles les banques doivent faire face actuellement (informatique, sécurité, fonds propres, rentabilité) les organes dirigeants ont pris la décision de proposer aux sociétaires la fusion de la Banque Raiffeisen d'Hauteville avec celle du Gibloux. Cette dernière, dont le siège est à Sorens, est née du groupement des Banques Raiffeisen d'Avry-dt-Pont et de Sorens. Avant de passer au vote, les personnes présentes ont la possibilité de s'informer en posant des questions à M. Girardin, membre de l'USBR à Lausanne. Hormis 2 abstentions, tous les sociétaires acceptent à mains levées la décision de fusion.

Pour la clientèle, aucun changement ne se fera sentir. Mme Micheline Barras continuera d'accueillir les clients au guichet d'Hauteville où elle pourra effectuer toutes les transactions courantes ainsi que traiter les affaires de crédit. Les heures d'ouverture resteront les mêmes. L'offre des prestations pour les sociétaires et les clients ne sera pas seulement maintenue mais pourra être développée grâce à la nouvelle taille de l'exploitation (60 mios de francs de somme de bilan).

L'assemblée terminée, un apéritif est servi aux personnes présentes durant lequel chacun peut se retrouver et fraterniser. Ensuite, les discussions se poursuivent autour d'un excellent repas servi dans la même salle. La soirée se termine très tard, dans la bonne humeur.

Le Ski-Club fête ses 50 ans



1949 – 1999

Noces d'or pour le Ski-Club

En effet, il a cinquante ans d'activité, notre Ski-Club, puisqu'il a participé à sa première course, en l'occurrence les Championnats gruyériens, le dimanche 2 janvier 1949. L'Echo d'Hauteville, ses lectrices et lecteurs, tiennent à féliciter la société jubilaire.



Séraphin Villosz (à gauche) et Aloïs Cotting

Retour aux sources

1949 est la date de fondation du Ski-Club, mais la réunion constitutive eut lieu à la fin 1948. Séraphin Villosz, instituteur, en fut le moteur principal. Avec lui, 13 pionniers, les 13 premiers membres actifs qui tous participèrent aux Championnats cités avant, des mordus quoi! Comme il se devait, le premier comité eut son président, Séraphin Villosz, son vice-président, Louis Moret, son secrétaire, Paul Lambert, son caissier, Léon Jordan, un membre adjoint, Marius Théraulaz.

Les années 50

Ah! le bon vieux temps. Les dernières locomotives à vapeur traînaient encore leurs plumets de fumée, on se rendait à la foire en voiture à cheval, les enfants jouaient aux "numéros de voitures", jeu qui consistait à retenir toutes les plaques de véhicules du village et des environs, on fredonnait Salade de fruits, Etoile des neiges ou Bambino, les chansons à la mode, les Ponts et Chaussées, Jean Pasquier et autres entreprises de génie civil goudronnaient les routes cantonales, dans les villages d'abord, c'était logique (ce qu'on en avalait, de la poussière!), la télévision balbutiait encore, dans les ménages, peu de postes de radio. Les passionnés de sport se débrouillaient pourtant pour suivre les commentaires d'un journaliste sportif, célèbre à l'époque, un polyglotte à l'accent typique, Vico Rigassi. Vico disait qu'il existait à Hauteville une véritable école de ski de fond.

Si la panoplie des activités sportives était nettement moins fournie qu'elle ne l'est actuellement, l'engouement et la ferveur populaire se portaient bien, aiguillonnés par les exploits de quelques glorieux nationaux. Ferdi Kübler, puis Hugo Koblet remportaient le Tour de France. En 1954, Carlo Clerici était sacré roi du Giro d'Italia. La même année, l'équipe suisse de football se retrouvait en quart de finale des Championnats du Monde qui avaient lieu en Suisse. Le ski alpin et le tir étaient très populaires aussi. Et du ski de fond, qu'en était-il dans tout cela?

Le ski de fond restait le sport des vallées enneigées, des régions aux vastes étendues blanches. Les pays nordiques servaient tout naturellement de références dans ce domaine-là. Citons des marques connues alors, les Sandström, Järvinen, Peltonen. Pour les farts, les Sohm et j'en passe... Malgré cela, il était difficile chez nous de se procurer du bon matériel. On imagine aussi que les possibilités d'entraînement étaient faibles, les structures de soutien quasi nulles. Vico Rigassi avait bien dit qu'il existait une véritable école de ski de fond à Hauteville. Ajoutons-y l'enthousiasme et l'amour du sport qui, comme on va le voir, allaient générer des exploits.

Heures de gloire

1949. Championnats gruyériens, le dimanche 2 janvier. Première participation à une course et premier exploit: tous les membres actifs avaient couru.



Championnats gruyériens
1949: première course
sous les couleurs du club.

*De gauche à droite,
debout:*

Marius Théraulaz
Léon Jordan
René Bourquenoud
Paul Jordan
André Pasquier
Paul Lambert

Accroupis:
André Ruffieux
Samuel Yerly
Emile Sudan
Jean Jordan

1950. Championnats gruyériens, en fait "véritables Championnats fribourgeois" selon un chroniqueur. Déjà le nouveau Ski-Club marqua le coup: premier de la catégorie seniors: Jean Jordan; premier de celle des juniors: Samuel Yerly.

50 ans du Ski-Club (suite)



1956. Championnats suisses des 15 km à Gstaad. Jean Jordan gagna la première place senior et entra ainsi dans l'équipe nationale. La Fédération suisse de ski offrait les combinaisons, un rabais sur les skis et 8 francs par jour d'indemnité pour perte de salaire, c'est tout.



De gauche à droite, debout:

Emile Sudan
Jean Jordan
Léon Jordan
Arthur Andrey
Roger Magnin
Michel Berchier

Accroupis:

Jules Magnin
André Tardin (?)
André Ruffieux
Samuel Yerly

1957. Autre année faste pour le Ski-Club d'Hauteville qui dominera les Championnats fribourgeois en remportant les 3 premières places. A Wald, sur 50 km et dans des conditions exécrables, Jean Jordan devint champion suisse de grand fond, titre envié par les skieurs de fond. L'état de grâce encore aux Championnats suisses des 15 km à St. Moritz avec une 3^{ème} place.

1958. Championnats romands. Nouveau doublé pour nos fondeurs et les 1^{ère} et 3^{ème} places dans la course de relais.

1959. L'équipe de relais courra comme formation invitée aux Championnats valaisans d'Obergoms où elle prendra la mesure des grands de l'époque. Elle terminera en 2^{ème} position.

Passons sur les nombreuses participations à d'autres courses, en Suisse et à l'étranger. Imaginons par contre les glorieux retours au village, l'animation dans les bistrotts et les rentrées "non moins glorieuses" à la maison. Viennent alors à l'esprit ces vers, quelque peu trafiqués il est vrai, d'une chanson de Gilles: " Dans le lit blanc, Madam', heurus', attend. Mais quelle dérout', l'oiseau kaputt a trop skié sans dout'. Notre champion, accablé de gloire, s'endort et ronfle comme un tambour. Et tant pis pour l'amour!"

Liste des présidents de la fondation à nos jours

Séraphin Villosz †	1949 – 1955
Philémon Bapst †	1956 – 1961
Gérard Kolly	1962 – 1963
Gilbert Moret	1964
Samuel Yerly	1965 – 1974
Gustave Schouwey	1975 – 1986
Yvan Bossel	1987 – 1988
Guy Ecoffey	1989

Le prochain article parlera du Ski-Club dans la réalité du présent. On y évoquera les activités, les projets, les espoirs.

Remerciements à Jean-Claude Spicher, un membre du Ski-Club habitant Corminboeuf, pour les documents écrits mis à disposition, à Jean Jordan et Thérèse Jordan pour les photos, au Président Guy Ecoffey pour les autres renseignements donnés.
(L'Echo d'Hauteville)

Carte d'identité

Ski-Club Hauteville

Président	Guy Ecoffey	Tél. 915 21 08
Caissier	Pierre-Henri Bonvin	Tél. 915 27 45
Chef technique	Georges Blanc	Tél. 915 10 40
Responsable Jeunes	Jean-François Rauber	Tél. 912 38 33
Responsables de la course à pied	Bernard Barras	Tél. 915 35 23
Comité élargi	Henri Pasquier	Tél. 915 14 35
	Bernard Barras	
	Jean-Marie Castella	
	Etienne Castella	
Buts	promotion des activités physiques: ski de fond, ski alpin, course à pied ...	
Destinataires	les jeunes (enfants, adolescents, adultes) toutes personnes intéressées	
Activités habituelles	condition physique, entraînement, camp de ski, participation aux courses	
Ressources	loto, sponsors, dons, cotisations	

Un bel avenir couronné par une médaille aux Championnats suisses

Quand il faut dresser un bilan, il y a deux situations difficiles: la première, c'est quand il n'y a rien à dire; la deuxième, c'est quand il y a trop à raconter. Pour le SC Hauteville, c'est heureusement la deuxième possibilité qui est la bonne. Les jeunes ont réussi une superbe saison qui a été marquée par la médaille de bronze de Benoît Dessibourg aux Championnats suisses OJ à Marbach. Notre club attendait depuis longtemps une telle distinction, reflet du gros travail fait auprès des jeunes depuis de nombreuses années.



Benoît Dessibourg, médaillé de bronze aux Championnats suisses OJ

dailles, se classant 2^e du championnat romand et 3^e des joutes fribourgeoises et gruériennes. Aussi sélectionné pour les championnats suisses, il a fini 23^e. Troisième de la coupe fribourgeoise, il suit Gaétan Rauber, 13^e du championnat suisse mais encore 2^e du championnat gruérien et 3^e du championnat romand.

Un nouveau venu, Olivier Passaplan, s'est classé 2^e du championnat fribourgeois. Côté féminin, Anaïs Rauber a remporté la coupe fribourgeoise qui voit Odile Ecoffey à la 3^e place.

Quand le bilan est si florissant, il ne reste qu'une chose à dire: pourvu que ça dure! Les dirigeants du Ski-Club tiennent aussi à remercier tous ceux qui l'aident dans sa tâche essentielle auprès des jeunes pour leur faire découvrir un sport exigeant mais passionnant et riche d'enseignements à l'écoute de la nature.

Le Ski-Club Hauteville

Point de discours! Quelques noms et quelques titres en diront plus sur l'avenir du Ski-Club qui s'annonce vraiment bien. Dessibourg, en plus de son exploit national, a encore fêté les titres de champion gruérien, champion fribourgeois et champion romand. Il a encore obtenu deux titres en relais, soit le «fribourgeois» avec Sylvain Ecoffey et Gaétan Rauber et le «romand» avec Sylvain et cette fois Yannick Ecoffey. Plus que les titres individuels, ces victoires en relais montrent que le club de Hauteville était le meilleur de Suisse romande durant l'hiver.

Individuellement, Sylvain Ecoffey a obtenu de l'argent aux championnats fribourgeois et romands et terminé 21^e du championnat suisse. Deuxième de la coupe romande et de la coupe fribourgeoise, il est à chaque fois devancé par... Benoît Dessibourg. Quand à Yannick Ecoffey, il a aussi garni sa collection de mé-

Presque rien sur presque tout

16 octobre. Vendredi après-midi. Le bus scolaire emmenait les élèves de 5P/6P à Rossens. A l'occasion du 50^{ème} anniversaire du barrage, il y avait portes ouvertes. Il y eut d'abord la présentation générale à l'extérieur. Ensuite, on descendit à la base de la muraille, on traversa un long couloir de service. Le clou de la visite ce fut, bien entendu, l'ouverture de la vanne de fond.

16 décembre. Deuxième étage du bâtiment scolaire, classe de 2P. Les élèves et leurs maîtresses avaient mis les bouchées doubles pour la préparation d'un marché de Noël. Ce soir-là, c'était l'aboutissement, un festival de couleurs, de créativité, avec de nombreuses réalisations: bougies, liens de serviettes, cartes, vitraux, biscuits, etc. Les enfants présentaient, expliquaient, vendaient. Ambiance chaleureuse, thé à la cannelle, passage de Saint Nicolas. Les visiteurs et acheteurs furent nombreux. Bravo à tous pour cette soirée du bonheur.

18 décembre. Comme l'an passé à pareille date, les classes de Bernard Perritaz ont visité l'exposition de crèches du musée de Tavel. Une autre façon de marquer Noël. De création relativement récente, les pièces exposées provenaient de la ville allemande de Bamberg.



19 décembre. La halle de Corbières était pleine comme un œuf pour le spectacle donné par les écoliers des classes de 3P/4P. *Les Larmes magiques*, *Le farceur attrapé*, la magie, le comique, les contes, les chants, bref! de quoi régaler aussi bien le nombreux public que les jeunes actrices et acteurs. Le metteur en scène, André Imhof,

maître de classe, pouvait donc se réjouir de ce succès dont il était l'artisan. Il faut dire que l'artisan est bien rodé puisque, depuis 1972, il a déjà monté une quinzaine de spectacles de ce genre.

La page des écoles (suite)

26 mars. Venise, le Pont des Soupirs, les surprenants masques de Carnaval, les canaux romantiques, les gondoles avec leurs gondoliers aux yeux d'aérostiers. Tout cela, et plus encore, était évoqué dans le spectacle que l'école enfantine présentait ce jour-là, sous la conduite artistique de leur maîtresse, Colette Equey. Félicitations.

Sport. Comme chaque année, dans le cadre des après-midi sportifs, les écolières et écoliers du village ont profité largement des pistes de ski de la Berra, et ceci gratuitement, la commune d'Hauteville contribuant financièrement aux frais d'exploitation des installations de remontée de La Roche. Merci aux parents qui ont fonctionné comme moniteurs de ski. La patinoire de Charmey a aussi été utilisée. Toutes les classes du degré primaire vont régulièrement à la piscine.

Remerciements

L'Echo de décembre annonçait que la commune mettait des sapins de Noël à disposition de ceux qui en voulaient. Une collecte serait faite pour la caisse de classe. Elle a rapporté la jolie somme de Fr. 230.-. Au nom des écoliers, merci aux donateurs et à la Commune qui en a pris l'initiative.

Encore merci au Conseil communal pour l'équipement informatique de la classe de 5P/6P qui a reçu 3 ordinateurs tout neufs.

Merci également aux responsables de la caisse Raiffeisen pour l'organisation du concours de dessins, aux membres de la commission scolaire et à leur président qui ont fonctionné comme jury.

Concours de dessin "Raiffeisen" 1998

Le thème choisi cette année était: «Construis l'avenir». La Commission scolaire ainsi que quatre maîtres ont jugé les dessins et nommé trois vainqueurs par classe. Voici les noms des heureux gagnants:

1^{ère} année:	3. Passaplan Olivier	2. Ballif Laure	1. Perret Julien
1. Drompt Benoît	2^{ème} année:	3. Demierre Francine	2. Blanchard Guillaume
2. Bongard Dolorès	1. Drompt Pierre	3^{ème} année:	3. Brodard Véronique
3. Gabriel Valentin	2. Drompt Camille	1. Schouwey Cynthia	Ecole enfantine:
4^{ème} année:	3. Meige Gregory	2. Descloux Erwan	1. Chofflon Marine
1. Ruppen Pascal	5^{ème} année:	3. Bongard Noémie	2. Ecoffey Naomi
2. Drompt Sébastien	1. Berger Nina	6^{ème} année:	3. Andrey Jérémie

Les 3 premiers élèves reçoivent un prix spécial tandis que chacun est récompensé par une petite attention. Une somme est versée également pour la cagnotte de la classe.

A l'école, il y a 30 ans



De g. à dr.
assis au sol

Bernard Drompt, Bernard Egger

assis sur le banc

Christiane Blanc, Jeannette Kaech, Marie-Madeleine Schouwey,
Béatrice Huguenot, Gisèle Lüthy, Bernadette Reynaud, Patricia
Vauthey, Marie-Josée Bapst

debout av.

Bernard Perritaz, inst., Pierre-Etienne Ecoffey †, Louis Magnin †,
Dominique Lüthy, Marinette Reynaud, Bernard Uldry, Fernand
Cotting, Guy Ecoffey

debout arr.

Christian Blanc, Louis Cotting, Roland Blanc, Marius Egger,
Jean-Paul Rigolet, Daniel Blanc, Jean-Daniel Berchier

manque

Pascal Descloux †

Cette photo date du 13 octobre 1970. Sur les 25 élèves de cette photo, douze étaient en classe en 1969 mais il manque les élèves qui étaient en 6^{ème} cette année-là. Cette photo manque. Si quelqu'un la possédait, il serait bien aimable de prendre contact avec Bernard Perritaz, tél. 915 11 55. Merci d'avance.

A l'école, maintenant



De g. à dr.

au sol

Yannick Ecoffey (à genou), Aurélie Passaplan (en tailleur),
Marilyne Schouwey et Géraldine Drompt (à genou)

assis

Mikaël Descloux, Nicolas Kolly, Fabienne Ruppen, Mélanie
Rolle, Emeric Descloux, Aude Bongard et Julia Blanc (derrière)

debout

Virginie Blanc, Catherine Blanc, Steve Läubli, Véronique
Brodard, Nicolas Pasquier, Julien Perret, David Castella,
Aurélien Berset, Guillaume Tornare, Nicolas Rapp, Guillaume
Blanchard, Lucien Kolly, Bernard Perritaz, David Vidrequin.

Cette photo a été prise en mars 1998. Il y manque donc les élèves de 5^{ème}. Patience!
La photo 1999 paraîtra dans la prochaine édition de l'Echo.

Communications de la commune

Programme annuel de ramassage des déchets 1999

Il y a deux mois environ, vous receviez par le biais d'un tout ménage le programme annuel de ramassage pour 1999. Quelques petits problèmes ont sensiblement perturbé l'année 1998 et ce début 1999. Pour cette raison, je désire apporter un petit commentaire.

– **Pour les objets encombrants et ferraille**, je vous prie instamment de bien vouloir respecter les trois dates suivantes: les jeudis 20 mai - 19 août et 18 novembre et d'y déposer vos objets au plus tôt 2 à 3 jours avant le ramassage, ceci afin d'éviter un dispersement des objets déposés. Un seul endroit est prévu pour le dépôt, au centre du village. Pas de ramassage d'objets encombrants à Impart, seuls sont admis les sacs poubelles dans les containers prévus à cet effet.

– **Papiers et cartons**. La commune étant propriétaire de la benne verte du papier, cette dernière est vidée sitôt pleine et ceci toute l'année. Vous avez donc la possibilité d'y déposer vos papiers et cartons préalablement aplatis, en tout temps.

– **Vieux pneus sans jantes**. Vous l'avez sans doute déjà constaté, il se trouve 4 pneus dont 3 avec jantes et 1 sans jante sur la place des containers. Ces derniers ont été déposés depuis septembre-octobre de l'année dernière et vont rester encore jusqu'à l'unique ramassage de l'année, le 16 juin prochain.

– **Ramassage du verre**. Le container du verre est vidé régulièrement. Par contre, les sacs, cartons et autres cageots contenant des bouteilles vides sont laissés sur place par l'entreprise de ramassage. Il est bien clair que ce n'est pas dans leur attribution de faire le transvasement.

A partir de cet automne, une déchetterie ad'hoc va être organisée et va grandement vous faciliter la tâche. Vous en apprendrez un peu plus lors de notre prochaine assemblée des comptes.

M. Savary

Communiqué de la Police cantonale de Fribourg

Des personnes sourdes colportent et mendient régulièrement dans les cafés-restaurants et autres lieux publics du canton. Leur pratique consiste le plus souvent à vendre des colifichets qu'ils accompagnent d'un mot «Je suis sourd et muet, merci de m'aider.» Les personnes qui se livrent à ce commerce sont souvent d'origine étrangère, sans permis de travail ni patente. Plus grave, certaines informations laissent à penser qu'elles sont intégrées dans des réseaux liés au crime organisé. Souvent exploitées, elles en sont les premières victimes. La police a pour mission de constater de tels faits et d'enquêter sur la présence, en arrière-plan, d'une éventuelle organisation suspecte. Votre collaboration peut à ce titre se révéler précieuse.

La police cantonale, tout en vous remerciant par avance, vous invite ainsi à:

- Signaler immédiatement, par un appel au 117, toute action de colportage et de mendicité réalisée par une personne sourde.
- Communiquer tout renseignement utile (signalement de la personne, son moyen de déplacement, le cas échéant l'immatriculation de son véhicule).

Le Commandant de la Police cantonale

Assemblée communale

Les citoyennes et citoyens actifs de la commune de Hauteville sont convoqués en assemblée ordinaire le

lundi 26 avril 1999, à 20h00, à la salle paroissiale

TRACTANDA

1. Procès-verbal de l'assemblée du 17 décembre 1998

(Il ne sera pas lu; il peut être consulté au bureau communal dès le 14 avril 1999.)

2. Comptes 1998

2.1. Présentation

2.2. Rapport de la Commission financière

2.3. Approbation

3. Modification du budget 1999

3.1. Engagement d'un employé communal à mi-temps

3.2. Aménagement d'une déchetterie

4. Modification du règlement relatif à la gestion des déchets

5. Informations et divers

Le règlement relatif à la gestion des déchets est à la disposition des citoyennes et citoyens dès le 16 avril au secrétariat communal, pendant les heures d'ouverture.

Le Conseil communal

Coûts de l'épuration intercommunale et communale

Epuration intercommunale	988'000.-
Epuration communale (jusqu'à ce jour)	2'007'000.-
Total épuration intercommunale et communale	2'995'000.-
Subventions de la Confédération et des cantons	986'000.-
Taxes de raccordement perçues jusqu'à ce jour	1'233'000.-

A la fin du mois de juin prochain, il sera perçu une taxe d'évacuation des eaux usées pour la période 98/99. Le montant au m³ n'a pas encore été déterminé par le conseil communal. Il sera surtout fonction des charges d'exploitation mais ne devra pas dépasser fr. 2.-, conformément au règlement communal.

M. Savary

Comptes 1998

RESULTATS COMPTES 1998

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

0. Administration
1. Ordre public
2. Enseignement et formation
3. Culte, culture et loisirs
4. Santé
5. Affaires sociales
6. Routes et chemins
7. Eau, environnement et aménage.
8. Agriculture, forêts, tourisme
9. Finances, impôts et immeubles

Totaux

Rés. compte fonctionnement

COMPTE DES INVESTISSEMENTS

0. Administration
1. Ordre public
2. Enseignement et formation
3. Culte, culture et loisirs
4. Santé
5. Affaires sociales
6. Routes et chemins
7. Eau, environnement et aménage.
8. Agriculture, forêts, tourisme
9. Finances, impôts et immeubles

Totaux

Rés. compte investissements

COMPTES 1998			BUDGET 1998		
Charges	Produits		Charges	Produits	
★ 144'256.90	★ 20'527.40		★ 165'400.-	★ 18'700.-	
★ 63'092.95	★ 55'258.90		★ 48'800.-	★ 23'100.-	
★ 241'014.05	★ 53'914.10		★ 243'700.-	★ 51'200.-	
★ 37'361.65	★ 10.00		★ 46'200.-	★ --	
★ 101'200.70	★ 1'679.70		★ 115'200.-	★ 3'000.-	
★ 125'271.35	★ 3'115.20		★ 139'400.-	★ 4'000.-	
★ 56'853.85	★ 45.30		★ 63'300.-	★ --	
★ 152'445.70	★ 66'184.80		★ 181'800.-	★ 67'100.-	
★ 144'439.34	★ 144'924.15		★ 111'150.-	★ 61'900.-	
★ 716'999.10	★ 1'445'876.60		★ 257'220.-	★ 1'153'100.-	
1'782'935.59	1'791'536.15		★ 1'372'170.-	★ 1'382'100.-	
B 8'600.56			B 9'930.-		
★ --	★ --		★ --	★ --	
★ --	★ --		★ --	★ --	
★ 54'964.65	★ --		★ 45'000.-	★ --	
★ 15'000.00	★ --		★ 31'000.-	★ --	
★ --	★ --		★ --	★ --	
★ --	★ --		★ --	★ --	
★ 328'345.92	★ 87'289.00		★ 197'000.-	★ 94'400.-	
★ 131'200.40	★ 56'368.50		★ 175'000.-	★ 30'000.-	
★ 48'450.30	★ --		★ 65'000.-	★ --	
★ 2'088.00	★ --		★ --	★ --	
580'049.27	143'657.50		★ 513'000.-	★ 124'400.-	
	D 436'391.77			D 388'600.-	

Course à pied

A la veille d'une nouvelle saison de course à pied, voici le **programme** pour nos amis sportifs:

<u>DATE</u>	<u>LIEU</u>	<u>DISTANCE</u>
Dimanche 18 avril	▲ Bulle	6 km ind. 3 x 6 km
Samedi 24 avril	▲ Vieux-Fribourg	1 km à 9.5 km
Jeu­di 13 mai	▲ Les 3 Ponts à Broc	3 km à 10.1 km
Samedi 22 mai	▲ Course en forêt de Belfaux	1 km à 13 km
Vendredi 11 juin	▲ Sâles	1.1 km à 7.1 km
Mardi 29 juin	FIN DES ENTRAINEMENTS	
Dimanche 4 juillet	▲ Neirvue-le Moléson	1km à 10.6 km
Mardi 24 août	REPRISE ENTRAINEMENTS	
Samedi 28 août	▲ Cross Chaplin, Corsier	0.2 km à 11 km
Samedi 11 septembre	▲ Marly	0.5 km à 13.5 km
Dimanche 19 septembre	▲ Romont (course en forêt)	1.8 km à 14.7 km
Dimanche 3 octobre	● Morat-Fribourg	2.1 km à 17.1 km
Samedi 16 octobre	▲ Marsens	1 km à 6 km
Dimanche 7 novembre	▲ Vallée de Flon	1.8 km à 12.5. km
Samedi 20 novembre	▲ Corrida bulloise	0.6 km à 8 km
Mardi 24 novembre	FIN DES ENTRAINEMENTS	
▲ Enfants et adultes	● à partir de 10 ans	

Rappel

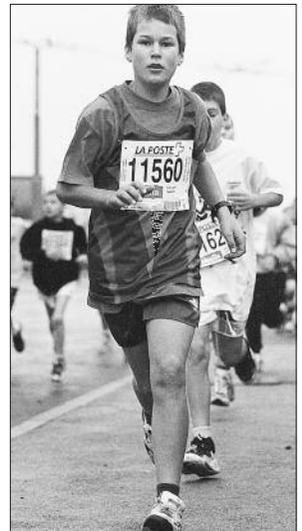
Vous avez **5 ans** au moins, vous avez beaucoup plus, cela ne fait rien; rejoignez-nous le **mardi soir** devant l'école d'Hauteville à **18h45**, dans le but de prendre contact avec un groupe de coureurs qui s'entraînent ensemble jusqu'à environ 20h00.

Les débutants sont les bienvenus. Des catégories sont formées afin que chacun trouve du plaisir à participer une fois par semaine à cet entraînement qui vous aidera à bien terminer votre journée.

Pour plus de renseignements, vous pouvez appeler les no suivants:

915 10 57 ou 915 14 35

A bientôt! Les responsables de la section course à pied.



Nouveaux citoyens

Accueil chaleureux

Chers habitants d'Hauteville,

C'est avec une grande joie que nous sommes (enfin!) citoyennes et citoyens de ce village, événement fêté par un souper le 19 février 1999 en compagnie des autorités communales. Cette soirée se déroula au restaurant du Lion d'Or, au Ruz, dans une ambiance fort chaleureuse. Nous y avons découvert en quoi consistent les principales occupations des membres du Conseil et du secrétariat. Nous avons appris des choses très intéressantes, à l'exception du fait que les femmes sont désormais astreintes au service des pompiers ou au paiement de la taxe. Après s'être présenté chacun notre tour, nous avons posé pour la traditionnelle photo-souvenir.

Nous remercions le Conseil communal de nous avoir consacré quelques instants et d'avoir contribué à rendre cette soirée très agréable.

Les nouvelles citoyennes et nouveaux citoyens



De gauche à droite, debout: Sarah Loosli, Alexandre Blanc, Chantal Papaux, Matthieu Gremaud, Nicolas Scheuch, Catherine Schouwey, Valérie Castella. Accroupis: Virginie Durgniat, Sylvie Schouwey, Laurent Gabriel. Manque sur la photo: Marie-Hélène Kolly.

Pour vos assurances véhicules à moteur



Raphaël Rolle, agent local, Hauteville
Marc-André Rochat, conseiller en assurances,
La Tour-de-Trême

Gérard Ecoffey, agent général, Bulle

Agence générale de Bulle
Rue de Gruyères 41 - tél. 026 / 912 62 77

Romain Marcuet

Menuiserie

1648 Hauteville

Téléphone 915 17 46

Pour l'achat de vos produits
laitiers de 1ère qualité, une
bonne adresse

Laiterie - Fromagerie

Jean-Louis Andrey-Golliard

1648 Hauteville

Tél. 026 / 915 15 91

Gruyère jeune ou vieux - Vache-
rin fribourgeois (deux sortes) -
Mélange fondue - Fromage à ra-
clette - Différentes pâtes molles
- Crème de la Gruyère - Mer-
ringues - Beurre - Sérac - Lait
en vrac - Yogourts

RAIFFEISEN



La crédibilité bancaire

A proximité de chez vous, avec plaisir à
votre disposition, la

Banque Raiffeisen d'Hauteville

Tél. 915 33 36 Fax 915 33 37

Heures d'ouverture:

Mardi:	8h30-10h30	18h30-19h30
Mercredi:	8h30-10h30	
Jeudi:		13h30-16h30
Vendredi:		17h00-19h30

Nicole Andrey

Le Coquelicot

Flours séchées

1648 Hauteville

Tél. 079 / 447 35 51

Société de Tir

Programme des tirs 1999

Avril	DI	11	9.15-11.15		Tir d'ouverture
Avril	SA	17	9.15-11.15	13.00-14.30	TIR OBLIGATOIRE
Avril	SA	24	9.15-11.15		Concours de groupe et individuel
Mai	DI	2	9.15-11.15		Entr. tir de section + tir Feldschlösschen
Mai	SA	22	9.15-11.15		Entr. tir de section + tir Feldschlösschen
Mai	SA	22			<i>Tir avancé de section à GRUYERES</i>
Mai	28-29-30				<i>Tir de section à GRUYERES</i>
Juin	SA	12		13.00-15.30	Tir d'inauguration du stand
Juillet	SA	3			<i>Tir cantonal à SEMSALES (tireurs inscrits)</i>
Août	SA	21	9.15-11.15		Entraînement tir de Giron
Août	SA	21		14.00-17.00	<i>Tir avancé du Giron à CORBIERES</i>
Août	DI	22	9.00-11.00		TIR OBLIGATOIRE
Août	VE	27		18.00-20.00	<i>Tir avancé tir amical à CORBIERES</i>
Août	VE	27		17.00-19.00	Entraînement tir de Giron
Août	SA	28		13.30-18.00	<i>Tir de Giron à CORBIERES</i>
Août	DI	29	9.00-11.30	13.30-15.00	<i>Tir de Giron à CORBIERES</i>
Août	DI	29		à 20.00	<i>Résultat tir de Giron à CORBIERES</i>
Sept.	VE	3		17.00-19.00	Entraînement tir amical
Sept.	SA	4		13.30-18.00	<i>Tir amical à CORBIERES</i>
Sept.	DI	5	10.00-11.30		<i>Tir amical à CORBIERES</i>
Sept.	DI	5		à 20.00	<i>Rés. tir amical au stand de CORBIERES</i>
Sept.	SA	18		13.15-16.30	TIR DE CLOTURE
Sept.	DI	19	9.00-11.00	13.15-16.00	TIR DE CLOTURE
Sept.	VE	24		à 20.30	Résultats de la saison

BONNE SAISON A TOUS

SOCIETE DE TIR «LES CARABINIERS»

A louer dans le quartier du "CHARMIN"

2 $\frac{1}{2}$ pièces libre dès le 1 juillet 1999

1 $\frac{1}{2}$ pièce libre de suite

Pour informations: J.-M. Castella ☎ 915.93.90

A VOTRE LIBRAIRIE

Grand choix
de bibles, catéchismes,
albums et vidéos
pour
adultes et enfants

**LIBRAIRIE
DU PARVIS**



Hauteville

tél. 915.93.93

LOOSLI TOITURES

S.A.R.L.

**Ferblanterie - Couverture
Entretien - Réparation**

**Paratonnerre
Devis gratuit**

Le Ruz 83

C.P. 56

1648 Hauteville

Tél. 026 / 915 14 86

Natel 079 / 219 19 54

Cours de piano

Depuis quelques années, des cours de piano sont organisés pour les habitants de La Roche et des communes voisines. Ces cours sont ouverts à toutes les personnes intéressées, enfants ou adultes.

Lieu: **Ecole de La Roche**

Durée: 1/2 h., 3/4 h. ou 1 h. par semaine

Jour: Le lundi entre 16h et 19h30

Pour tous renseignements, vous pouvez prendre contact à mon adresse et n° de téléphone:

Roselyne Mauron, Au Village 21
1730 Ecuwillens Tél. 411.08.32

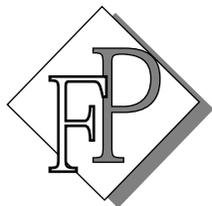
Le Ciseau d'Or

La coiffure à domicile

Un besoin irrésistible de changer de tête, de se faire belle, mais pas l'envie (ou pas la possibilité) de quitter son domicile! Qu'à cela ne tienne: Le Ciseau d'Or délègue dans les plus brefs délais une coiffeuse chez vous. Et tout cela aux prix les plus serrés.

Alors appelez le tél. 413.37.60
de 9 à 13 h et de 17 à 20 h

A bientôt!



☎ 915 17 77

*Menuiserie
François Passaplan*

Ebénisterie

1648 Hauteville

Etat civil 1.4.98 - 31.3.99

Mariage

BEAUD Jacques	et MARCUET Sylvie	26.09.98
FELDEN Pierre	et CASTELLA Marie-Ange	24.10.98

Naissances

DOS SANTOS PEREIRA Pamela	de Jesus Pereira Paulo et M. Dos Santos Dina	18.05.98
ANDREY Ségolène	de Jacques et Christine	19.06.98
BUCHS Rémi	de Jean-Philippe et Marie-Christine	14.07.98
JESUS PEREIRA William	de Jesus Pereira Filipe et Sandra	02.09.98
REPOND Anaïs	de Christian et Fabienne	09.10.98
PRALONG Matthieu	d'Ollivier et Karin	30.10.98
KOLLY Sarah	de Gabriel et Marie	04.11.98
CARDINAUX Fanny	de Alain et Noëlle	10.12.98
CLERC Justine	de Maurice et Sandrine	21.12.98
KOLLY Robin	de Marcel et Claudia	05.01.99
BERGMANN Leo	d'Emmanuel et Tina	11.02.99
BEAUD Augustin	de Jacques et Sylvie	05.03.99

Décès

LAMBERT Paul	80 ans	15.05.98
SCHOUWEY Léa	83 ans	01.07.98
ANDREY Elisa	73 ans	15.11.98
PERRITAZ Augusta	88 ans	16.11.98

Auberge du Lion-d'Or



Le Ruz - 1648 Hauteville

☎ 915 15 51

Restauration soignée
Vins de choix

Fermé le lundi

Votre magasin
près de chez vous

E. ANDREY-GACHOUD

Alimentation

1648 Hauteville

Tél. 915 15 73

TROCNET

Nettoyages:

Particuliers et entreprises
«A-fonds» printemps/automne

Trocchio Joseph
1651 Villarvolard

Tél. 026 / 915.31.67

Natel 079 / 606.12.28

winterthur

Votre conseiller
près de chez vous

FRANCIS REPOND

912.02.29 ou

079 / 230.56.26

Poterie Catherine

Hauteville

à 50 m au-dessus de la Croix-Blanche
Tél. 915.26.43



Informations diverses

Le Chœur-mixte a besoin de nouvelles voix

Le Chœur-mixte «L'Avenir» lance un appel pressant à vous toutes et à vous tous qui savez et aimez chanter. Nous avons la chance depuis le 1^{er} janvier 99 d'avoir trouvé un jeune et dynamique directeur en la personne de M. Pierre Deschenaux, instituteur à Vuadens. Ce dernier souhaite vivement, et nous aussi, que les rangs de notre société s'étoffent. C'est une condition impérative à la survie de la société et à la présence durable de notre nouveau chef. Vous la jeunesse, qui avez dans vos rangs de magnifiques voix, vous les nouveaux habitants de notre village, vous qui avez déjà chanté dans notre chœur-mixte, venez nous rejoindre et vous faire plaisir en chantant sous la conduite d'un directeur de valeur. Vous serez accueillis chaleureusement et vous rendrez un grand service à la paroisse et au chœur-mixte. Merci d'avance.

Le Chœur-mixte

Thérèse Schouwey, présidente, tél. 915.21.84

Croix de procession

Au hasard de vos promenades, vous avez certainement admiré les croix de procession rénovées ces dernières années.

Si certains d'entre vous avez remarqué une croix oubliée, nous vous serions très reconnaissants d'en aviser M. Raphaël Rolle, tél.

915.23.12.

D'avance merci.

Le Conseil paroissial

FC Corbières

Voici le **programme des matchs** de la première équipe:

17 avril	Corbières - Semsales	15 mai	Corbières - Broc
24 avril	Attalens - Corbières	22 mai	Charmey - Corbières
1 mai	Corbières - Ursy (à Echarlens)	29 mai	Grandvillard/E. - Corbières
8 mai	Chénens/Autigny - Corbières	5 juin	Corbières - Siviriez

Veillez vous référer à votre quotidien ou aux affiches pour la date et l'heure exacte de chaque match.

Numéros de téléphone utiles

Secrétariat communal	915.92.00
mardi: 14h00 - 16h00	vendredi: 8h00 - 10h00
mercredi: 18h00 - 20h00	ou sur rendez-vous
Caisse communale	915.92.01
Salle du conseil (lundi 19h45 - 22h00)	915.92.02
Syndic	915.93.90
Ecole d'Hauteville	915.27.98
Ecole de Corbières	915.16.75
Ecole de Villarvolard	915.32.09
Etat civil	915.23.35
Agent AVS (Florence Barras)	915.31.07
Commandant du feu (118)	915.29.51
Père René Januel (cure de Corbières)	915.32.70
Hôpital / Ambulance	919.91.11
Pharmacie de service	912.33.00
Banque Raiffeisen	915.33.36

Publication / Rédaction

La rédaction remercie chaleureusement les annonceurs et les donateurs généreux pour leur aide financière à l'impression de l'Echo. Sachez aussi que l'Echo est à votre disposition pour toutes communications.

Compte bancaire
Raiffeisen No 20'0002.166

Rédaction de l'Echo

Ont participé à la rédaction, à la publication et à l'envoi de ce numéro:

— Jean-Marie Castella, Au Village	915.93.90
— Bernard Perritaz, En Longemort	915.11.55
— Martial Savary, Au Village	915.24.91

Vos informations sont les bienvenues!